ACCU-CHEK®

Performa Combo

GLIUKOZĖS KIEKIO KRAUJYJE MATUOKLIS

Pirmojo naudojimo vadovas

Roche

Turinys

Įvadas 3

1 Kaip veikia naujoji sistema 5

1.1 Apžvalga 6

1.2 Accu-Chek Performa Combo matuoklio trumpa apžvalga 7

1.3 Accu-Chek Spirit Combo insulino pompos trumpa apžvalga 14

1.4 Ekrano turinys ir naršymas 16

2 Pradžia 25

2.1 Apžvalga 26

2.2 Nustatymų vedlys 27

2.3 Nustatymų vedlys: svarbi informacija 50

3 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimas 59

3.1 Apžvalga 60

3.2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo eiga 61

Priedas: simboliai 67

Terminų žodynas 69

Rodyklė 75

Įvadas

Nesvarbu, ar Accu-Chek Performa Combo matuoklis yra jūsų pirmas gliukozės kiekio kraujyje matuoklis, ar esate naudoję matuoklį anksčiau, prieš pradėdami naudoti savo naująjį matuoklį įdėmiai perskaitykite pirmojo naudojimo vadovą, standartinį naudotojo vadovą ir pažengusio naudotojo vadovą. Norėdami jį naudoti teisingai ir patikimai, turite suprasti jo veikimą, ekrano rodmenis ir pranešimus bei visas individualias funkcijas.

Prie naujojo matuoklio pridedami 3 instrukcijų vadovai:

- Pirmojo naudojimo vadovas: jį naudokite, kad nustatytumėte matuoklį.
- Standartinis naudotojo vadovas: jį naudokite, kad sužinotumėte, kaip veikia standartinės matuoklio funkcijos.
- Pažengusio naudotojo vadovas: jį naudokite, kad sužinotumėte, kaip veikia papildomos matuoklio funkcijos.

Vadove pateikiama ši informacija:

- Accu-Chek Performa Combo sistemos apžvalga
- Naujojo matuoklio naudojimo pradžia
- Nustatymų vedlio užbaigimas
- Gliukozės kiekio kraujyje tyrimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Šis pirmojo naudojimo vadovas nepakeičia Accu-Chek Performa Combo matuoklio standartinio naudotojo vadovo. Standartiniame naudotojo vadove yra svarbių naudojimo instrukcijų ir papildomos informacijos.
- Uždusimo rizika. Smulkios dalys. Saugoti nuo vaikų iki 3 metų amžiaus.

Tinka savikontrolei.

Jei kyla klausimų, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo ir paslaugų centrais. Adresų sąrašas yra galinėje standartinio naudotojo vadovo pusėje.

1 Kaip veikia naujoji sistema

1.1 Apžvalga	6
1.2 Accu-Chek Performa Combo matuoklio trumpa apžvalga	7
1.3 Accu-Chek Spirit Combo insulino pompos trumpa apžvalga	14
1.4 Ekrano turinys ir naršymas	16

1.1 Apžvalga

Jūsų naujasis matuoklis turi keletą naudingų funkcijų, padėsiančių valdyti diabetą. Labai svarbu, kad žinotumėte jo funkcijas ir mokėtumėte teisingai naudoti.

PASTABA

- Šiame naudotojo vadove pateikiami ekrano parodymų pavyzdžiai. Šiame naudotojo vadove pateikti ekranai gali šiek tiek skirtis nuo rodomų matuoklyje. Jei turite klausimų apie matuoklio ekranus, susisiekite su Roche.
- Matuoklio ekrane suaktyvinimo lustas vadinamas koduota mikroschema. Koduota mikroschema ir suaktyvinimo lustas gali būti keičiami tarpusavyje ir jie reiškia tą patį.

1.2 Accu-Chek Performa Combo matuoklio trumpa apžvalga

1. **Ekranas**
   Rodo meniu, rezultatus, pranešimus ir dienoraštyje saugomus duomenis
2. **Kairysis ir dešinysis funkciniai klavišai**
   Paspauskite, kai norite pasirinkti meniu arba parinktį virš klavišo
3. **Mygtukai**
   Paspauskite, kai norite atidaryti meniu arba dienoraštį, koreguoti nustatymus ir peržiūrėti rezultatus
4. **Foninio apšvietimo mygtukas**
   Paspauskite, kai norite pakeisti foninio apšvietimo intensyvumą
5. **Tyrimo juostelės anga**
   Čia įdėkite tyrimo juostelę
6. **Įjungimo / išjungimo mygtukas**
   Paspauskite, kai norite išjungti arba įjungti matuoklį

7. **Infraraudonųjų spindulių (IR) langas**
   Perkelia duomenis iš matuoklio į kompiuterį

8. **Suaktyvinimo lusto anga**
   Čia iš anksto įdedamas suaktyvinimo lustas

9. **Baterijos skyriaus dangtelis**
   Norėdami nuimti baterijos skyriaus dangtelį paspauskite ąselę ir patraukite dangtelį į viršų

10

11

12

13

14

10. Baterijos
Įdėkite baterijas pagal baterijų skyriuje nurodytus + ir – simbolius.

11. Buteliukas su kontroliniu tirpalu
(pavyzdys)

12. Tyrimo juostelių indelis
(pavyzdys)

13. Tyrimo juostelė
Į matuoklį įdėkite šį tyrimo juostelės galą.

14. Tyrimo juostelė – geltonasis langelis
Šią vietą pridėkite prie kraujo lašo arba kontrolinio tirpalo.

15. Vaizdas iš viršaus
Infraraudonųjų spindulių (IR) langas

16. Suaktyvinimo lustas
(pavyzdys)

17. Šoninis vaizdas
Iš anksto įdėtas suaktyvinimo lustas

PASTABA

Jūsų matuoklis jau koduotas ir pristatomas su iš anksto įdėtu **juodos spalvos** suaktyvinimo lustu, kurio nereikia niekada keisti. Net jeigu naudosite tyrimo juosteles iš indelio, kuriame yra kitas suaktyvinimo lustas (skirtingos spalvos ar pažymėtas kitais numeriais), **juodos spalvos** lusto nereikės niekada keisti.

Matuoklyje yra 7 mygtukai ir 2 funkciniai klavišai.

1. **Kairysis funkcinis klavišas**
2. **Rodyklė aukštyn**
3. **Rodyklė kairėn**
4. **Rodyklė žemyn**
5. **Įjungimas / išjungimas**
6. **Dešinysis funkcinis klavišas**
7. **Rodyklė dešinėn**
8. **Įvesti**
9. **Foninis apšvietimas**

PASTABA

- Jei neišjungsite klavišų garso, kiekvieną kartą paspaudę aktyvų mygtuką arba funkcinį klavišą išgirsite signalą.
- Paspauskite ⏻ arba įdėkite tyrimo juostelę, kad įjungtumėte matuoklį. Jeigu matuoklyje rodomas ekranas Time/Date (laikas / data), atlikite reikiamus pakeitimus ir pasirinkite Save (išsaugoti).

Mygtukų ir funkcinių klavišų lentelė

Mygtukas	Pavadinimas	Funkcija
	Rodyklė kairėn	Pereiti arba slinkti į kairę ekrane.
	Rodyklė dešinėn	Pereiti arba slinkti į dešinę ekrane.
	Rodyklė aukštyn	Pereiti arba slinkti į viršų ekrane.
	Rodyklė žemyn	Pereiti arba slinkti žemyn ekrane.
	Kairysis funkcinis klavišas	Pasirinkti ekrane virš klavišo rodomą parinktį.
	Dešinysis funkcinis klavišas	Pasirinkti ekrane virš klavišo rodomą parinktį.
	Įvesti	• Pasirinkti meniu arba parinktį. • Išsaugoti pakeitimus ir išeiti iš įvesties lauko.
	Foninis apšvietimas	• Koreguoti foninio apšvietimo intensyvumą (mažas, vidutinis, didelis). • Įjungti arba išjungti *Bluetooth*® belaidį ryšį (paspauskite ir palaikykite ✲ BLUETOOTH ekrane).
	Įjungimas / išjungimas	Įjungti ir išjungti matuoklį.

Mygtukų derinių lentelė

Mygtukų derinys	Pavadinimas	Funkcija
Kai mygtukai užrakinti, paspauskite ir palaikykite ir , kol atsiras pagrindinis meniu.	Atrakinti klavišus	Atrakinti mygtukus.
Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ir palaikykite , tada paspauskite .	Matuoklio poravimas su pompa	Pradėti matuoklio poravimą su pompa.

1.3 Accu-Chek Spirit Combo insulino pompos trumpa apžvalga

1. **Meniu klavišas**
   Naršo meniu, funkcijų, informacijos langus
2. **Patvirtinimo klavišas**
   Parenka ekrane rodomus nustatymus, išsaugo pakeitimus, uždaro langą ir leidžia naudotojui peržiūrėti QUICK INFO (SPARČIOSIOS INFORMACIJOS) langą
3. **Ekranas**
   Rodo meniu, rezultatus, pranešimus ir pompos atmintyje saugomus duomenis
4. **Kapsulė**
   Laiko insuliną

5. **Adapteris**
   Sujungia kapsulę su infuzijos rinkiniu

6. **Klavišas aukštyn**
   Leidžia slinkti informacijos ekraną į priekį, didina nustatymo reikšmę, įjungia foninį apšvietimą, programuoja ir atšaukia Quick Bolus (spartųjį boliusą), išjungia įspėjimą STOP

7. **Klavišas žemyn**
   Leidžia slinkti informacijos ekraną atgal, mažina nustatymo reikšmę, programuoja ir atšaukia Quick Bolus (spartųjį boliusą), išjungia įspėjimą STOP

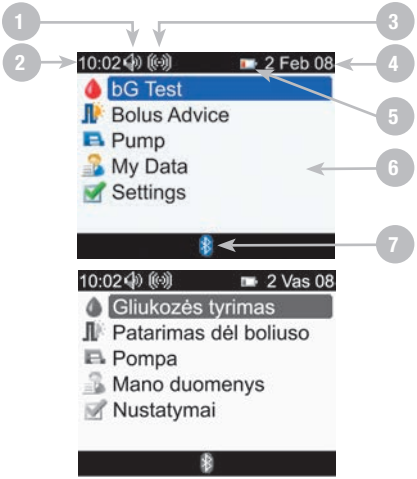
8. **Infuzijos rinkinys**
   Prijungia pompą prie jūsų kūno, kad būtų tiekiamas insulinas

Norėdami gauti daugiau informacijos apie pompą, žr. Accu-Chek Spirit Combo insulino pompos naudotojo vadovą.

1.4 Ekrano turinys ir naršymas

Šiame skyriuje aiškinama, kaip suprasti ir naršyti matuoklio ekranus. Kiekvieną kartą įjungus matuoklį, trumpą laiką rodoma ši ekrano užsklanda (Accu-Chek logotipo ekranas).

Pagrindinio meniu funkcijos



1. **Signalo piktograma**
   Rodoma, kai įspėjamieji signalai įjungti
2. **Laikas**
3. **Vibracijos piktograma**
   Rodoma, kad vibravimas įjungtas
4. **Data**
5. **Senkančios baterijos piktograma**
   Rodoma, kai matuoklio baterijos senka
6. **Meniu parinktys**
7. ***Bluetooth* belaidžio ryšio piktograma**
   Rodo, ar *Bluetooth* belaidis ryšys įjungtas, ar išjungtas, ar vyksta jungimas

PASTABA

- Norėdami pasirinkti meniu elementą, jį pažymėkite (mėlyna spalva) paspausdami ▲ arba ▼, tada ⬭.
- Kai matuoklį naudojate pompai valdyti nuotoliniu būdu, jo mygtukai turi kitas funkcijas. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. Pažengusio naudotojo vadovą.

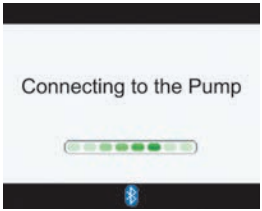
Bluetooth belaidžio ryšio piktogramos pagal būseną

Naudodami matuoklį galite įjungti arba išjungti *Bluetooth* belaidį ryšį bet kuriuo metu.

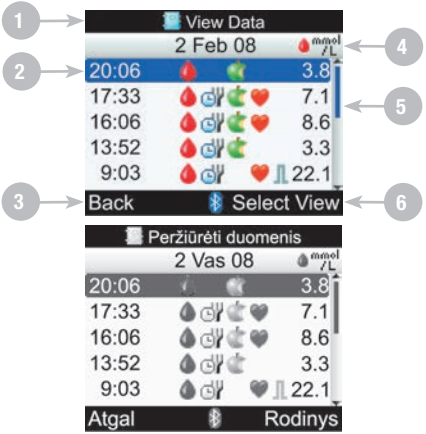
Piktograma	Būsena
	Bluetooth belaidis ryšys įjungtas. Yra ryšys tarp matuoklio ir pompos.
	Bluetooth belaidis ryšys išjungtas. Nėra ryšio tarp matuoklio ir pompos.
	Bluetooth belaidis ryšys įjungtas. Tačiau nėra ryšio tarp matuoklio ir pompos.

Ekranas „Jungiama su pompa“

Šis ekranas rodomas tada, kai *Bluetooth* belaidis ryšys įjungtas ir matuoklis jungiasi prie pompos.



Ekrane rodomos funkcijos



1. **Pavadinimo juosta**
   Čia rodomas pirminio meniu pavadinimas.

2. **Paryškintas elementas**
   Pasirinktas meniu arba elementas paryškinami mėlyna spalva.

3. **Kairiojo funkcinio klavišo parinktis**
   Paspauskite, kad pasirinktumėte ekrane virš klavišo rodomą parinktį.

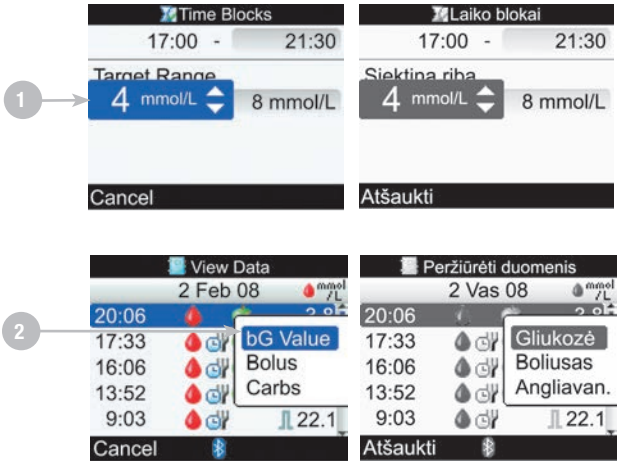
4. **Antrinio meniu pavadinimo juosta**
   Prireikus rodoma papildoma pavadinimo juosta. Čia rodomas antrinio meniu pavadinimas.

5. **Slinkties juosta**
   Jei ekrane netelpa visa informacija, jo dešinėje rodoma vertikali slinkties juosta.

6. **Dešiniojo funkcinio klavišo parinktis**
   Paspauskite, kad pasirinktumėte ekrane virš klavišo rodomą parinktį.

Kai kuriuose ekranuose galima įvesti informaciją. Skaičiai įvedami iškylančiuosiuose laukuose. Jei reikia pasirinkti parinktį, ji rodoma iškylančiajame meniu.

- Norėdami atidaryti iškylantyjį meniu arba įvesties lauką, paspauskite ⬭.
- Paspauskite ▲ arba ▼, kol pasirinksite tinkamą iškylančiojo meniu parinktį arba kol bus rodomas teisingas skaičius, tada paspauskite ⬭.
- Paspauskite ir palaikykite ▲ arba ▼, jei norite pagreitinti slinkimą.

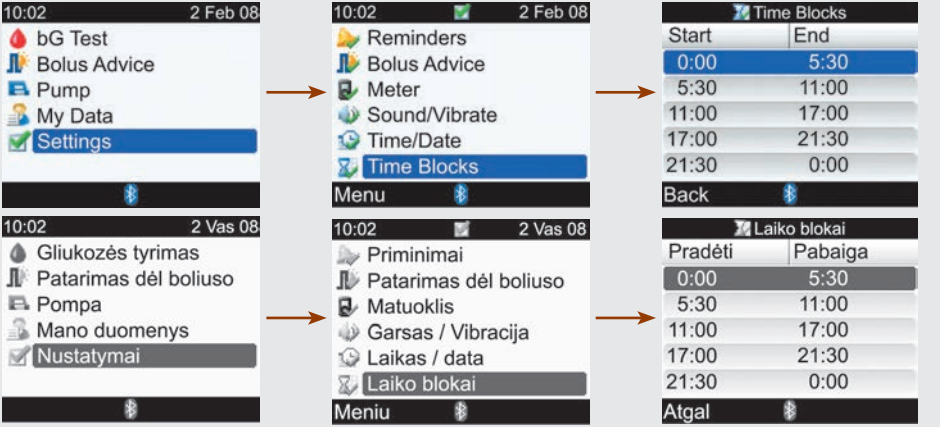


1. **Iškylantysis įvesties laukas**
2. **Iškylantysis meniu**

Bendri naršymo veiksmai

Norėdami pakeisti nustatymus arba įvesti informaciją į matuoklį:

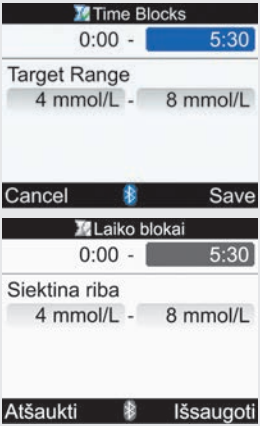
1.



Paspauskite ▲ arba ▼, kad pasirinktumėte meniu parinktį, tada paspauskite ⬭.
Kartokite ankstesnį veiksmą pagal poreikį.

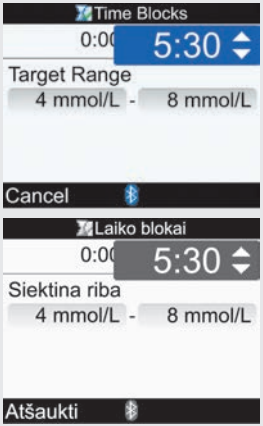
Pastaba dėl ekrano parinkties „Time Blocks (laiko blokai)“: Jei įjungta patarimų dėl boliuso funkcija, tada „Time Blocks“ galima rasti parinktyje „Bolus Advice (Patarimas dėl boliuso)“.

2.



Paspauskite ▲ arba ▼, arba ◀, arba ▶, kad pasirinktumėte parinktį arba norimą įvesties lauką, o tada paspauskite ⬭.

3.



Paspauskite ▲ arba ▼, kad pasirinktumėte norimą įvestį, tada paspauskite ⬭. Kartokite 2 ir 3 veiksmus pagal poreikį.

4.

Pasirinkite funkciją Save (išsaugoti) paspausdami ⬭, kad išsaugotumėte pakeitimus ir grįžtumėte į ankstesnį ekraną.

2 Pradžia

2.1 Apžvalga 26

2.2 Nustatymų vedlys 27

2.3 Nustatymų vedlys: svarbi informacija 50

2.1 Apžvalga

Prieš naudodami matuoklį pirmą kartą, atlikite šiuos veiksmus:

- Tinkamai nustatykite matuoklį. Žr. 2.2 skyrių „Nustatymų vedlys“.
- Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu, kokius nustatymus turite pasirinkti.

2.2 Nustatymų vedlys

Pirmą kartą įjungus matuoklį rodomas Setup Wizard (nustatymų vedlys).

Nustatymų vedlys padeda pasirinkti šiuos nustatymus:

- Matuoklio kalba[1]
- Laikas ir data[1]
- Vienetai (angliavandeniai)[1]
- Įspėjimų ribos esant hipoglikemijai (žemas gliukozės kiekis kraujyje) ir hiperglikemijai (didelis gliukozės kiekis kraujyje)[1]
- Laiko blokai[1]
- Patarimas dėl boliuso (nebūtina)
- Gliukozės tyrimo priminimai (nebūtina)
- Matuoklio poravimas su pompa (nebūtina)

[1]Šie nustatymai yra būtini, kad galėtumėte atlikti gliukozės kiekio kraujyje tyrimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Įspėjimų ribų, laiko blokų, patarimų dėl boliuso ir gliukozės tyrimo priminimų individualius nustatymus aptarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu. Norėdami gauti daugiau informacijos žr. 2.3 skyrių „Nustatymų vedlys: svarbi informacija“.
- Pirminiai matuoklio nustatymai ir šiame vadove pavaizduoti nustatymai yra tik pavyzdžiai.
- Atminkite, ilgai veikiantis insulinas neturėtų būti naudojamas kaip maisto boliusas arba koregavimo boliusas.

PASTABA

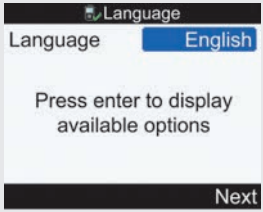
- Setup Wizard (nustatymų vedlys) bus rodomas kiekvieną kartą įjungus matuoklį, kol baigsite procesą.
- Jeigu išjungsite matuoklį, kai rodomas nustatymų vedlys, turėsite dar kartą patvirtinti visus nustatymus, kad jį užbaigtumėte.
- Privalote užbaigti nustatymų vedlį prieš atlikdami gliukozės tyrimą pirmą kartą.
- Norėdami grįžti į nustatymų vedlio ankstesnį ekraną, pasirinkite Back (atgal).
- Pasirinkta parinktis paryškinama mėlyna spalva.
- Jei nuspręsite nenustatyti patarimo dėl boliuso ir gliukozės tyrimo priminimų per nustatymų vedlio etapus, galėsite pasirinkti šias funkcijas vėliau. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šių funkcijų nustatymą po to, kai nustatymų vedlys bus užbaigtas, žr. Standartinį naudotojo vadovą.

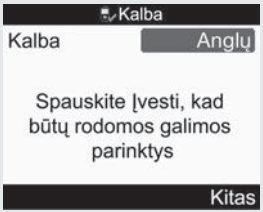
Nustatymų vedlio užbaigimas

1.

Paspauskite ⏻. Trumpą laiką matuoklis pypsi ir rodo šią ekrano užsklandą (šis ekranas rodomas kiekvieną kartą įjungus matuoklį).

2.



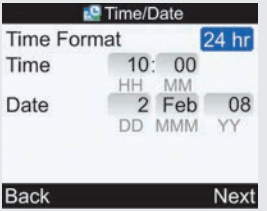


Kalbos keitimas:
Paspauskite ▭, kad būtų rodomos Language (kalbos) parinktys.

Pasirinkite norimą kalbą ir paspauskite ▭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

3.



Laiko formato keitimas:
Pasirinkite Time Format (laiko formato) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite 12 arba 24 val. laiko formatą ir paspauskite ⬭.

Laiko keitimas:
Pasirinkite Time (laiko) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Hour (valandą) ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Minutes (minutes) ir paspauskite ⬭.

Jeigu pasirinktas 12 val. laiko formatas, pasirinkite „am“ (iki pietų) arba „pm“ (po pietų) ir paspauskite ⬭.

Datos keitimas:
Pasirinkite Date (datos) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

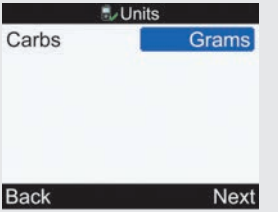
Nustatykite Day (dieną) ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Month (mėnesį) ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Year (metus) ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

4.



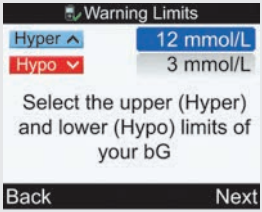
Angliavandenių vienetų keitimas:
Paspauskite ⬭.

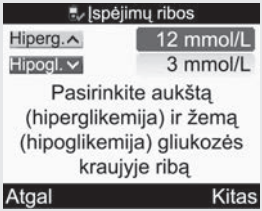
Pasirinkite gramus, BE, KE arba CC ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

Pastaba: Nustačius angliavandenių vienetus (gramus, BE, KE arba CC) ir įjungus patarimą dėl boliuso, angliavandenių vienetų nebus galima keisti. Jei norėsite pakeisti angliavandenių vienetus, susisiekite su Roche.

5.





Hiperglikemijos (viršutinės gliukozės kiekio kraujyje) ribos keitimas:

Pasirinkite Hyper (hiperglikemijos) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

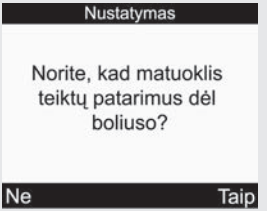
Nustatykite hiperglikemijos (viršutinę gliukozės kiekio kraujyje) ribą ir paspauskite ⬭.

Hipoglikemijos (apatinės gliukozės kiekio kraujyje) ribos keitimas:
Pasirinkite Hypo (hipoglikemijos) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite hipoglikemijos (apatinę gliukozės kiekio kraujyje) ribą ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

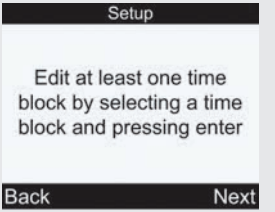
6.



Norėdami gauti Bolus Advice (patarimą dėl boliuso), pasirinkite Yes (taip) ir pereikite prie 8 veiksmo.

Jeigu NENORITE gauti Bolus Advice (patarimo dėl boliuso), pasirinkite No (ne) ir tęskite nuo 7 veiksmo.

7.



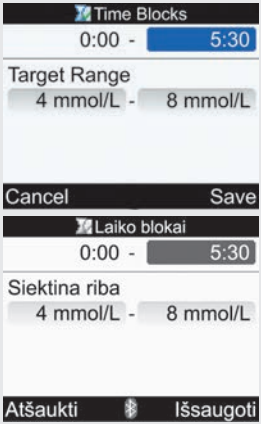
Jeigu pasirinksite NENUSTATYTI Bolus Advice (patarimo dėl boliuso):

Turite pakeisti bent 1 laiko bloką, kad užbaigtumėte nustatymų vedlį.

Pasirinkite Next (kitas).

Laiko blokų keitimas:

Pasirinkite norimą redaguoti Time Block (laiko bloką) ir paspauskite ⬭.



Pabaigos laiko keitimas:

Pasirinkite End Time (pabaigos laikas) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite End Time (pabaigos laiką) ir paspauskite ⬭.

Siektinos ribos keitimas:

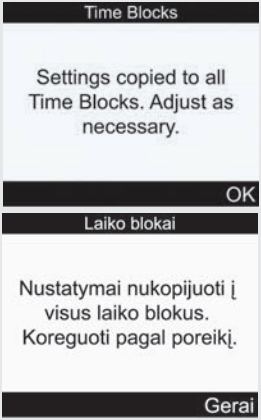
Pasirinkite Target Range (siektinos ribos) įvesties lauko žemutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Nustatykite žemutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite Target Range (siektinos ribos) įvesties lauko viršutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Nustatykite viršutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Save (išsaugoti).



Target Range (siektina riba) nukopijuojama į visus Time Blocks (laiko blokus). Prireikus galite koreguoti bet kurio kito laiko bloko siektiną ribą.

Pasirinkite OK (gerai).

Time Blocks

Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Back Next

Laiko blokai

Pradėti	Pabaiga
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Atgal Kitas

Kartokite ankstesnius veiksmus, kad pakeistumėte dar vieną Time Block (laiko bloką).

Norėdami tęsti, pasirinkite Next (kitas) ir pereikite prie 11 veiksmo.

8.

Setup

Edit at least one time block by selecting a time block and pressing enter

Back Next

Nustatymas

Redaguokite bent vieną laiko bloką pasirinkdami jį ir spausdami Įvesti

Atgal Kitas

Jeigu nuspręsite nustatyti Bolus Advice (patarimą dėl boliuso):
Turite pakeisti bent 1 laiko bloką, kad užbaigtumėte nustatymų vedlį.

Pasirinkite Next (kitas).

Time Blocks

Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Back

Laiko blokai

Pradėti	Pabaiga
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

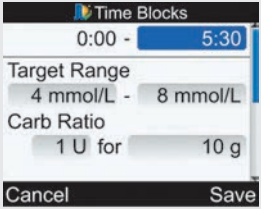
Atgal

Laiko blokų keitimas:

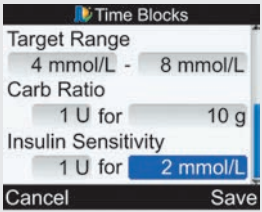
Redaguojant pirmą Time Block (laiko bloką), reikia įvesti Carb Ratio (angliavandenių santykio) ir Insulin Sensitivity

(jautrumo insulinui) reikšmes, kad galėtumėte užbaigti nustatymų vedlį.

Pasirinkite norimą redaguoti Time Block (laiko bloką) ir paspauskite ⬭.

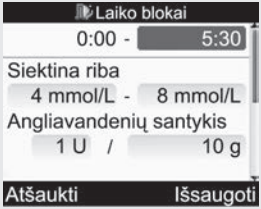


slinkite žemyn

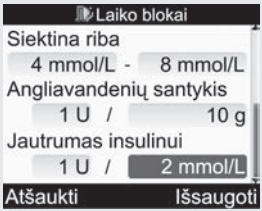


Pabaigos laiko keitimas:
Pasirinkite End Time (pabaigos laikas) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite End Time (pabaigos laiką) ir paspauskite ⬭.



slinkite žemyn



Siektinos ribos keitimas:
Pasirinkite Target Range (siektinos ribos) įvesties lauko žemutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Nustatykite žemutinę reikšmę ir paspauskite ⬭. Pasirinkite Target Range (siektinos ribos) įvesties lauko viršutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Nustatykite viršutinę reikšmę ir paspauskite ⬭.

Angliavandenių santykio keitimas:
Pasirinkite Insulin Units (insulino vienetų) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Insulin Units (insulino vienetus) ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite angliavandenių kiekio įvesties lauką ir paspauskite ⬭. Nustatykite angliavandenių kiekį pagal pasirinktus insulino vienetus ir paspauskite ⬭.

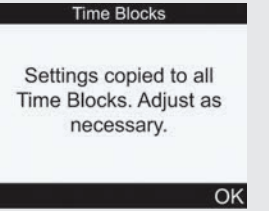
Jautrumo insulinui keitimas:
Pasirinkite Insulin Units (insulino vienetų) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

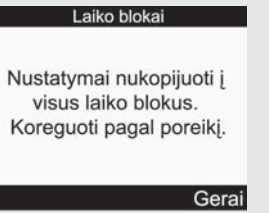
Nustatykite Insulin Units (insulino vienetus) ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite Insulin Sensitivity (jautrumo insulinui) lygio įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Insulin Sensitivity (jautrumą insulinui) ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Save (išsaugoti).





Target Range (siektina riba), Carb Ratio (angliavandenių santykis) ir Insulin Sensitivity (jautrumas insulinui) nukopijuojami į visus Time Blocks (laiko blokus). Prireikus galite koreguoti bet kurio

kito laiko bloko siektiną ribą, angliavandenių santykį ir jautrumą insulinui.

Pasirinkite OK (gerai).

Time Blocks	
Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Back	Next

Laiko blokai	
Pradėti	Pabaiga
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Atgal	Kitas

Kartokite ankstesnius veiksmus, kad pakeistumėte dar vieną Time Block (laiko bloką).

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

9.

Health Events	
Exercise 1	-10%
Exercise 2	-20%
Stress	0%
Illness	20%
Premenstrual	0%
Back	Next

Sveikatos pokyčiai	
1 treniruotė	-10%
2 treniruotė	-20%
Stresas	0%
Liga	20%
PMS laikotarpis	0%
Atgal	Kitas

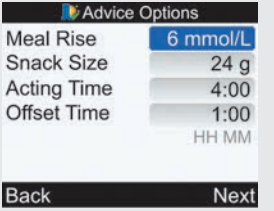
Sveikatos pokyčių keitimas:
Pasirinkite norimą koreguoti Health Event (sveikatos pokyčių) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite procentinį dydį ir paspauskite ⬭.

Kartokite ankstesnius veiksmus, kad pakeistumėte dar vieną Health Event (sveikatos pokytį).

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

10.



Turite pakeisti Snack size (užkandžio dydį), kad užbaigtumėte nustatymų vedlį.

Funkcijos „Daugiau valgio“ keitimas:
Pasirinkite Meal Rise (daugiau valgio) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite Meal Rise (daugiau valgio) kiekį ir paspauskite ⬭.

Užkandžio dydžio keitimas:
Pasirinkite Snack size (užkandžio dydžio) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite Snack size (užkandžio dydžio) kiekį ir paspauskite ⬭.

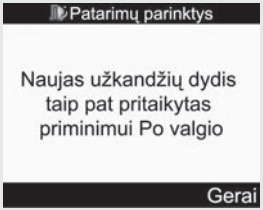
Veikimo laiko keitimas:
Pasirinkite Acting Time (veikimo laiko) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Acting Time (veikimo laiko) trukmę ir paspauskite ⬭.

Atsvaros laiko keitimas:
Pasirinkite Offset Time (atsvaros laiko) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite Offset Time (atsvaros laiko) trukmę ir paspauskite ⬭.

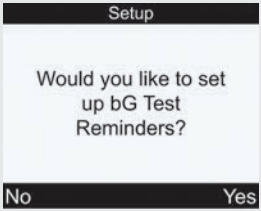
Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

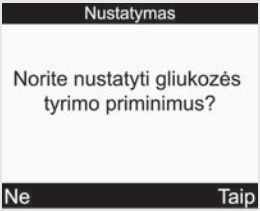


Pakeitus Snack size (užkandžio dydį), rodomas šis ekranas.

Pasirinkite OK (gerai).

11.

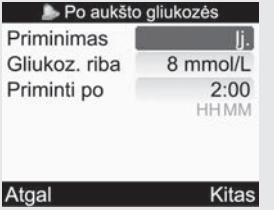




Norėdami nustatyti bG Test Reminders (gliukozės tyrimo priminimus), pasirinkite Yes (taip) ir tęskite nuo 12 veiksmo.

Jeigu nenorite nustatyti bG Test Reminders (gliukozės tyrimo priminimų), pasirinkite No (ne) ir tęskite nuo 15 veiksmo.

12.



Priminimo „Po aukštos gliukozės kraujyje“ įjungimas:
Pasirinkite Reminder (priminimas) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite On (įjungti) ir paspauskite ⬭.

Gliukozės ribos keitimas:
Pasirinkite bG Threshold (gliukozės ribos) vesties lauką ir paspauskite ⬭.

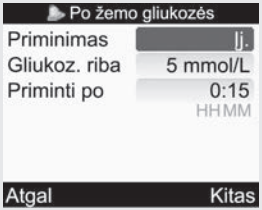
Nustatykite bG Threshold (gliukozės ribos) lygį ir paspauskite ⬭.

Funkcijos „Priminti po“ keitimas:
Pasirinkite Remind After Time (priminti po) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite, kada norėtumėte gauti priminimą apie gliukozės kiekio kraujyje tyrimą po aukšto gliukozės kraujyje rezultato ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

13.



Priminimo „Po žemos gliukozės kraujyje“ įjungimas:

Pasirinkite Reminder (priminimas) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite On (įjungti) ir paspauskite ⬭.

Gliukozės ribos keitimas:
Pasirinkite bG Threshold (gliukozės ribos) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

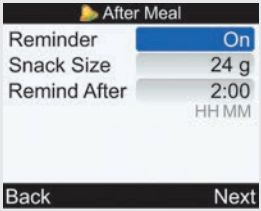
Nustatykite bG Threshold (gliukozės ribos) lygį ir paspauskite ⬭.

Funkcijos „Priminti po“ keitimas:
Pasirinkite Remind After Time (priminti po) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite, kada norėtumėte gauti priminimą apie gliukozės kiekio kraujyje tyrimą po žemo gliukozės kraujyje rezultato ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).

14.



Priminimo po valgio įjungimas:

Pasirinkite Reminder (priminimas) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite On (įjungti) ir paspauskite ⬭.

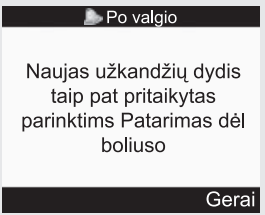
Užkandžio dydžio keitimas:
Pasirinkite Snack Size (užkandžio dydžio) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Pasirinkite Snack Size (užkandžio dydžio) kiekį ir paspauskite ⬭.

Funkcijos „Priminti po“ keitimas:
Pasirinkite Remind After Time (priminti po) įvesties lauką ir paspauskite ⬭.

Nustatykite, kada norėtumėte gauti priminimą apie gliukozės kiekio kraujyje tyrimą po valgio ir paspauskite ⬭.

Norėdami tęsti:
Pasirinkite Next (kitas).



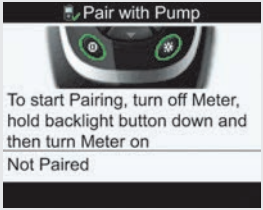
Jeigu esant nustatytam Bolus Advice (patarimui dėl boliuso) koreguojamas Snack Size (užkandžio dydis), rodomas šis ekranas.

Pasirinkite OK (gerai).

15.

Jeigu matuoklis suporuotas su pompa, rodomas ekranas Setup Completed Successfully (nustatymas atliktas sėkmingai).

Norėdami tęsti, pasirinkite Next (kitas) ir pereikite prie 16 veiksmo.



Jeigu matuoklis NESUPORUOTAS su pompa, rodomas ekranas Pair with Pump (poravimas su pompa).

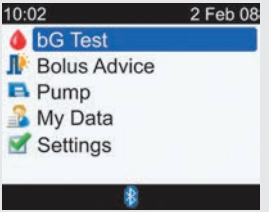
Išjunkite matuoklį.

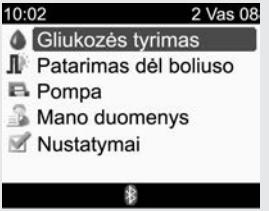
Jei norite atšaukti poravimą:
Pereikite prie 17 veiksmo.

Jei norite suporuoti matuoklį ir pompą:
Pereikite prie 19 veiksmo.

Poravimo atšaukimas

16.





Galite naudoti naująjį matuoklį.

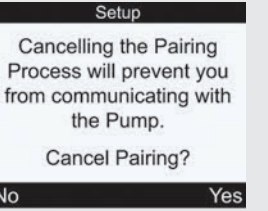
Sveikiname baigus tvarkyti nustatymų vedlį!

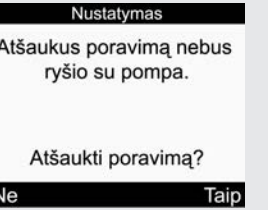
17.

Įjunkite matuoklį.

Pasirinkite Cancel (atšaukti).

18.





Pasirinkite Yes (taip), kad atšauktumėte poravimo procesą ir pereikite prie 28 veiksmo.

Matuoklio poravimas su pompa

19.

Ant pompos keletą kartų paspauskite ir atleiskite , kol bus rodomas ekranas BLUETOOTH SETTINGS (BLUETOOTH NUSTATYMAI).

Ant pompos paspauskite .

20.

Pompoje rodomas ekranas BLUETOOTH ON/OFF (BLUETOOTH ĮJUNGTA/ IŠJUNGTA).

Įsitikinkite, kad *Bluetooth* belaidis ryšys įjungtas. Jei išjungtas, ant pompos paspauskite , kad įjungtumėte.

21.

Įsitikinkite, kad matuoklis išjungtas.

Ant matuoklio paspauskite ir palaikykite , tada paspauskite .

Rodomas šis matuoklio ekranas. Pereikite prie kito veiksmo.

22.

ADD DEVICE
INITIATE PAIRING

✔ TO START

PRIDėTI PRIET.
PRADėTI SUJUNG.

✔ PRADėTI

Ant pompos keletą kartų paspauskite ir atleiskite ⊕, kol bus rodomas ekranas ADD DEVICE INITIATE PAIRING (PRIDėTI PRIETAISĄ PRADėTI SUJUNGIMĄ).

Ant pompos paspauskite ✓, kad pradėtumėte poravimo procesą.

23.

ADD DEVICE
SEARCHING

ADD DEVICE

>>DM_574328192

PRIDėTI PRIET.
IEŠKOMA

PRIDėTI PRIET.

>>DM_574328192

Jeigu rodomas ekranas NO DEVICE FOUND (PRIETAISAS NERASTAS), žr. informacijos apie trikčių diagnostiką pompos naudotojo vadove.

Pompoje pasirinkite matuoklį, kurį norite pridėti ir paspauskite ✓.

24.

ADD DEVICE
PAIRING

ADD DEVICE
ENTER PIN CODE
771 242 9832
ON METER

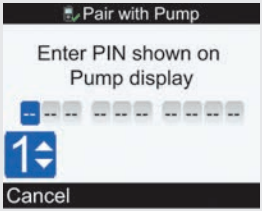
PRIDėTI PRIET.
SUJUNGIMAS

PRIDėTI PRIET.
GLIUKOMETRE
771 242 9832
ĮVESK. PIN KODĄ

Pompoje rodomas ekranas ADD DEVICE PAIRING (PRIDėTI PRIETAISĄ SUJUNGIMAS), po jo – ekranas ADD DEVICE ENTER PIN CODE (PRIDėTI PRIETAISĄ ĮVESKITE PIN KODĄ).

Pereikite prie kito veiksmo.

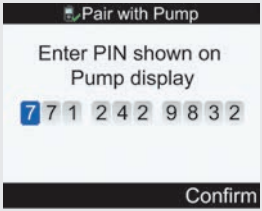
25.



Į matuoklį įveskite pompos ekrane rodomą PIN:
Paspauskite ⬭.

Nustatykite pirmąjį skaitmenį ir paspauskite ⬭. Kartokite, kol įvesite visus skaitmenis.

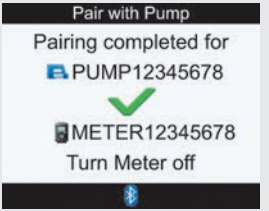
26.



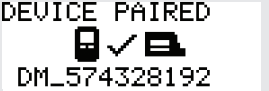
Įsitikinkite, kad įvestas PIN sutampa su pompos ekrane rodomais skaičiais.

Pasirinkite Confirm (patvirtinti).

27.



ir



ir

Jei įvestas teisingas PIN, matuoklyje rodomas šis ekranas Pair with Pump (poravimas su pompa), o pompoje – ekranas DEVICE PAIRED (PRIETAISAS SUJUNGTAS).

Ant pompos paspauskite ✓, kad patvirtintumėte poravimą.

Išjunkite matuoklį. Kai matuoklis išsijungs, poravimas bus baigtas.

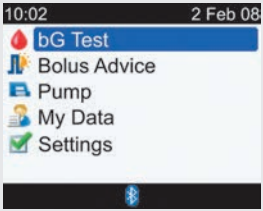
Įjunkite matuoklį.

28.

Rodomas ekranas Setup Completed Successfully (nustatymas atliktas sėkmingai).

Pasirinkite Next (kitas).

29.



Galite naudoti naująjį matuoklį.

Sveikiname baigus tvarkyti nustatymų vedlį!

PASTABA

- Norėdami gauti poravimo proceso atšaukimo instrukcijas, žr. Pažengusio naudotojo vadovą.
- Norėdami gauti išsamesnes instrukcijas apie prietaisų poravimą ir poravimo atšaukimą, žr. Pažengusio naudotojo vadovą.

2.3 Nustatymų vedlys: svarbi informacija

Angliavandenių vienetai

Matuoklyje galite nustatyti skirtingus angliavandenių vienetus pagal savo poreikius. Matuoklyje galima pasirinkti šiuos angliavandenių vienetus.

Santrumpa	Matavimo vienetas	Vertė gramais
g	Gramai	1 gramas
KE	Angliavandenių vienetas	10 gramų
BE	Duonos vienetas	12 gramų
CC	Angliavandenių grupė	15 gramų

Įspėjimų ribos

- Galite pasirinkti hiperglikemijos (aukšto) ir hipoglikemijos (žemo) gliukozės kraujyje rezultato ribas, kurios geriausiai atitiktų jūsų poreikius.
- Kiekvieną kartą, kai gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas viršys hiperglikemijos ribą arba nesieks hipoglikemijos ribos, matuoklis rodys įspėjimą.
- Hiperglikemijos įspėjimo ribą nustatykite didesnę nei siektina riba visuose laiko blokuose.
- Hipoglikemijos įspėjimo ribą nustatykite mažesnę nei siektina riba visuose laiko blokuose.

Laiko blokai

- Su tvarkaraščiu suderinti laiko blokai padeda jums ir sveikatos priežiūros specialistui įvertinti, kokį poveikį jūsų kasdieninė veikla ir gyvenimo būdas turi gliukozės kiekiui kraujyje.
- Laiko blokai apima 24 valandų laikotarpį (nuo vidurnakčio iki vidurnakčio).
- Matuoklyje būna iš anksto nustatyti 5 laiko blokai. Galite nustatyti iki 8 laiko blokų.
- Galite keisti bet kurio numatytojo laiko bloko laikotarpį.
- Turite užbaigti ir išsaugoti bent 1 laiko bloko nustatymus.
- Kiekvienas laiko blokas turi trukti bent 30 minučių ir jie gali būti koreguojami tik 30 minučių intervalais.
- Kai nustatysite laiko bloko pabaigos laiką, matuoklis automatiškai nustatys šį pabaigos laiką kaip kito laiko bloko pradžią.
- Kiekviename laiko bloke galite nustatyti skirtingas gliukozės kraujyje ribas.
- Siektina riba turi būti hiperglikemijos ir hipoglikemijos įspėjimų ribose visuose laiko blokuose.
- Jei nustatytas patarimas dėl boliuso, privalote nurodyti angliavandenių santykį ir jautrumą insulinui pirmajame koreguojamame laiko bloke.
- Pirmą kartą koreguojant laiko bloką, nustatymai (siektina riba, angliavandenių santykis ir jautrumas insulinui) nukopijuojami į visus kitus laiko blokus.
- Tvarkant Setup Wizard (nustatymų vedlį), ekrane Time Blocks (laiko blokai) nebus rodoma parinktis „Next“ (kitas), kol išsaugosite bent 1 laiko bloką.

Matuoklyje iš anksto nustatyti šie numatytieji laiko blokai:

Laiko blokas	24 valandų formatas
1	0:00–5:30
2	5:30–11:00
3	11:00–17:00
4	17:00–21:30
5	21:30–0:00

Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu dėl laiko blokų nustatymo, kad jums būtų lengviau valdyti diabetą. Rekomenduojame remtis šiuo modeliu:

Laiko blokas	Pradžia	Pabaiga
1 Nakties metas	Vidurnaktis	Laikas, kai paprastai pabundate
2 Pusryčiai	Laikas, kai paprastai pabundate	Likus 1,5 val. iki įprasto pietų meto
3 Pietūs	Likus 1,5 val. iki įprasto pietų meto	Likus 1,5 val. iki įprasto vakarienės meto
4 Vakarienė	Likus 1,5 val. iki įprasto vakarienės meto	Likus 1,5 val. iki įprasto miego laiko
5 Vakaras	Likus 1,5 val. iki įprasto miego laiko	Vidurnaktis

Patarimas dėl boliuso

- Patarimo dėl boliuso funkcija apskaičiuoja boliusą pagal dienos metą ir jūsų kintančias situacijas.
- Ši funkcija bus aktyvi tik tuo atveju, jei matuoklyje nustatysite patarimą dėl boliuso.
- Matuoklio teikiamas patarimas dėl boliuso yra tik rekomenduojamas. Nekeiskite savo gydymo režimo tik remdamiesi 1 parodymu. Susisiekite su savo sveikatos priežiūros specialistu prieš keisdami savo diabeto gydymo režimą.
- Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie patarimą dėl boliuso, žr. Pažengusio naudotojo vadovą.

Angliavandenių santykis

- Angliavandenių santykis yra insulino kiekis, būtinas tam tikram angliavandenių kiekiui įsisavinti.
- Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu, kokius angliavandenių santykio nustatymus turite pasirinkti.

Jautrumas insulinui

- Jautrumas insulinui yra insulino kiekis, būtinas gliukozei kraujyje sumažinti iki tam tikro lygio.
- Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu, kokius jautrumo insulinui nustatymus turite pasirinkti.

Sveikatos pokyčiai

Sveikatos pokyčius galima pasirinkti norint parodyti, kaip jaučiatės arba ką darote, jei tai gali turėti poveikį jūsų diabetui. Matuoklyje galite numatyti kiekvieno sveikatos pokyčio, išskyrus Fasting (badavimas), procentinį dydį, jei nustatytas patarimas dėl boliuso. Badavimas nelemia patarimo dėl boliuso skaičiavimų ir yra nekoreguojamas.

Matuoklyje siūlomi šie sveikatos pokyčiai:

- Exercise 1 (1 treniruotė)
- Exercise 2 (2 treniruotė)
- Stress (stresas)
- Illness (liga)
- Premenstrual (PMS laikotarpis)
- Fasting (badavimas)

Teigiamas procentinis dydis (+) didina boliuso kiekį, o neigiamas (–) mažina. Aptarkite tinkamą procentinį dydį kiekvienam sveikatos pokyčiui su savo sveikatos priežiūros specialistu.

Patarimo dėl boliuso parinktys

Meal Rise (daugiau valgio), Snack Size (užkandžio dydis), Acting Time (veikimo laikas) ir Offset Time (atsvaros laikas) yra patarimo dėl boliuso parinktys. Toliau pateikiami visų šių nustatymų išsamūs aprašymai.

Daugiau valgio

- Valgio metu arba baigus valgyti, tam tikras gliukozės kiekio kraujyje padidėjimas yra vertinamas kaip normalus tam tikrose ribose, nors boliusas buvo sušvirkštas.
- Nurodykite didžiausią toleruotiną gliukozės kiekio kraujyje padidėjimą, kai dar nereikia papildomo koreguojančio boliuso.

Užkandžio dydis

- Užkandžio dydis yra angliavandenių kiekis, kuris neturi būti vertinamas kaip reguliarus maistas su tikėtinu padidėjimu po valgio.
- Gliukozės kiekio kraujyje padidėjimas netoleruojamas, nes nustatymas „daugiau valgio“ nefiksuojamas atliekant patarimo dėl boliuso skaičiavimus.

Veikimo laikas

- Laikotarpis, per kurį gliukozės kiekis kraujyje turėtų grįžti iki siektino lygio nuo padidėjimo po valgio pradžios arba koregavimo boliuso įšvirkštimo.
- Galite koreguoti veikimo laiko trukmę pagal savo individualius poreikius per tam tikrą laikotarpį (1,5–8 val.).

Atsvaros laikas

- Atsvaros laikas apima gliukozės kiekio kraujyje kritimo numatomą vėlavimą per insulino veikimo laiką organizme.

Gliukozės tyrimo priminimai

- Matuoklyje galima nustatyti priminimą, kad turite pakartoti gliukozės tyrimą po aukšto gliukozės kraujyje rezultato, po žemo gliukozės kraujyje rezultato arba po valgio.
- Gliukozės tyrimo priminimas po valgio nustatomas nurodant užkandžio dydžio angliavandenių reikšmę ir veikia tik po to, kai viršijamas užkandžio dydis.
- Visus gliukozės tyrimo priminimus galima atskirai įjungti arba išjungti, pagal poreikį.

Poravimas

- Poravimas vyksta tada, kai matuoklis ir pompa tarpusavyje užmezga ryšį ir perduoda informaciją vienas kitam.
- Jei įsigyjami rinkinyje, matuoklis ir pompa būna suporuoti per *Bluetooth* belaidį ryšį.
- Vienu metu matuoklis gali būti suporuotas tik su 1 pompa.
- Kitų *Bluetooth* belaidį ryšį naudojančių prietaisų (pvz., mobiliojo telefono, spausdintuvo ir pan.) negalima poruoti su matuokliu ar pompa arba užmegzti tarp jų ryšio, arba prieiti prie juose saugomos asmeninės informacijos.
- Jeigu norite atšaukti poravimą arba gauti saugiau informacijos apie poravimą, žr. Pažengusio naudotojo vadovą.

3 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimas

3.1 Apžvalga 60
3.2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo eiga 61

3.1 Apžvalga

Prieš atlikdami pirmąjį gliukozės kiekio kraujyje tyrimą įsitikinkite, kad matuoklis tinkamai nustatytas ir būtinai atlikite kontrolinį tyrimą. Jums reikia matuoklio su iš anksto įdėtu suaktyvinimo lustu, tyrimo juostelės, dūrimo prietaiso ir lanceto.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nekeiskite savo gydymo režimo tik remdamiesi 1 gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatu.
- NIEKADA neignoruokite aukšto arba žemo gliukozės kiekio kraujyje simptomų.

ⓘ PASTABA

- Jei turite atlikti kontrolinį tyrimą, naudokite tik Accu-Chek Performa kontrolinį tirpalą. Daugiau informacijos apie kontrolinį tyrimą žr. Standartiniame naudotojo vadove.
- Daugiau informacijos apie gliukozės kiekio kraujyje tyrimą žr. Standartiniame naudotojo vadove.

3.2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo eiga

Paruoškite > patikrinkite tinkamumo laiką > įdėkite tyrimo juostelę > ištirkite kraujo mėginį > gliukozės kraujyje rezultatas

1.

Nuplaukite ir nusausinkite rankas.

Paruoškite dūrimo prietaisą mėginiui iš piršto galiuko imti.

2.

Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių praėjus tinkamumo laikui.

3.

Įdėkite tyrimo juostelę į matuoklį rodyklių kryptimi. Matuoklis įsijungs.

Rodomas ekranas Apply Sample (naudoti mėginį). Tyrimo juostelė parengta tyrimui.

4.

Dūrimas į pirštą:
Dūrimo prietaisu durkite į pirštą.

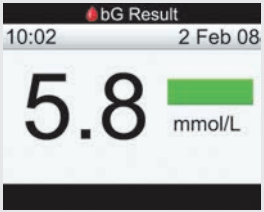
5.

Dūrimas į pirštą:
Švelniai suspauskite pirštą, kad kraujotaka būtų geresnė. Taip kraujo lašas bus išgautas lengviau.

6.

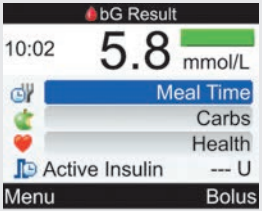
Tyrimo juostelės geltonojo langelio **priekinį kraštą** prilieskite prie kraujo lašo. Nelašinkite kraujo ant tyrimo juostelės.

Kai tyrimo juostelė sugers pakankamą kraujo kiekį, bus parodytas ekranas Analyzing (analizuojama).



Rezultatas bus rodomas ekrane.

7.



Praėjus maždaug 3 sekundėms, bus rodomas išsamus gliukozės kraujyje rezultatas.

Ištraukite ir pašalinkite panaudotą tyrimo juostelę.

PASTABA

- Jeigu kraujo lašas per mažas, dar kartą paspauskite, kad išgautumėte didesnį lašą.
- Daugiau informacijos apie gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatus žr. Standartiniame naudotojo vadove.
- Instrukcijų, kaip pridėti išsamią informaciją prie gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultato (valgio laikas, angliavandeniai ir sveikatos pokyčiai) žr. Standartiniame naudotojo vadove.
- Įvykus tyrimo juostelės klaidai, ištraukite ir pašalinkite panaudotą tyrimo juostelę, pakartokite tyrimą su nauja tyrimo juostele.
- Būkite atsargūs: į tyrimo juostelės angą neturi patekti jokių skysčių.
- Tuo metu, kai tyrimo juostelė įdėta į matuoklį, mygtukai neveikia. Mygtukai pradeda veikti, kai išimate tyrimo juostelę arba baigiamas tyrimas.
- Matuoklio negalima išjungti, jei rodomi šie ekranai:
  - Match Code to Vial (suderinti kodą su buteliuku)
  - Apply Sample (naudoti mėginį)
  - Analyzing (analizuojama)
  - bG Result (gliukozės kraujyje rezultatas)

Priedas: simboliai

Ant pakuotės, informacinės plokštelės (matuoklio galinėje dalyje) ir matuoklio instrukcijose galite rasti šiuos simbolius; toliau pateikiama jų reikšmė.

	Žiūrėti naudojimo taisykles
	Dėmesio: vykdykite šio produkto naudojimo taisyklėse aprašytus saugaus naudojimo nurodymus.
	PASTABOSE teikiama papildoma informacija.
	Temperatūros ribojimas (laikyti)
	Gamintojas
REF	Kataloginis numeris
IVD	In vitro diagnostikos medicinos priemonė

CE 0088	Gliukozės kiekio kraujyje matuoklis ir tyrimo juostelės: šie produktai atitinka Europos direktyvos 98/79/EB dėl in vitro diagnostikos medicinos prietaisų reikalavimus.
	1,5 V AAA

Terminų žodynas

Terminas	Apibrėžimas
Angliavandeniai	Angliavandenių turinčiam maistui priskiriami cukrus ir krakmolas. Angliavandeniai gali padidinti gliukozės kiekį kraujyje lėtai arba greitai. Paprastai angliavandenių kiekis naudojamas insulino boliuso dozei apskaičiuoti.
Angliavandenių santykis	Insulino kiekis, būtinas tam tikram angliavandenių kiekiui įsisavinti.
Atsvaros laikas	Atsvaros laikas apima gliukozės kiekio kraujyje kritimo numatomą vėlavimą per insulino veikimo laiką organizme. Jis apibūdina pirmąjį laikotarpį, patenkantį į veikimo laiką.
BE	Duonos vienetas (1 BE = 12 g angliavandenių)
Bluetooth belaidis ryšys	Belaidė trumpojo nuotolio ryšių technologija, sujungianti įrenginius (pvz., matuoklį ir pompą), kad būtų galima keistis informacija.
Boliusas	Viso iš karto, o ne lėtai per dieną švirkščiamo insulino kiekis, paprastai reikalingas suvartotam maistui kompensuoti arba aukštam gliukozės kiekiui kraujyje koreguoti.
CC	Angliavandenių grupė (1 CC = 15 g angliavandenių)

Terminas	Apibrėžimas
Daugiau valgio	Gliukozės kiekio kraujyje padidėjimas valgio metu ar baigus valgyti, vertinamas kaip normalus tam tikrose ribose, nors boliusas buvo sušvirkštas.
Diena	Laikotarpis nuo 00:00 iki 23:59 val.
Funkciniai klavišai	Du klavišai po matuoklio ekranu, naudojami naudotojo sąsajai naršyti. Tiesiai virš kiekvieno klavišo matuoklyje rodoma parinktis (pvz., Save (išsaugoti), Cancel (atšaukti), Back (atgal) ir pan.).
g	Gramai.
Gliukozė kraujyje (bG)	Cukraus kiekis kraujyje.
Gliukozės kiekio kraujyje riba	Gliukozės tyrimo priminimo nustatymas. Viršutinė gliukozės kraujyje riba aukšto gliukozės tyrimo rezultato priminimui ir apatinė gliukozės kraujyje riba žemo gliukozės tyrimo rezultato priminimui nustatyti.
Gliukozės tyrimo priminimai	Priminimai, kad turite pakartotinai ištirti gliukozės kiekį savo kraujyje po aukšto arba žemo gliukozės tyrimo rezultato arba po valgio.
Hiperglikemija	Hiperglikemija: neįprastai aukštas gliukozės kiekis kraujyje.
Hiperglikemijos ribos	Kai gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas viršija hiperglikemijos ribą, rodomas įspėjimas.

Terminas	Apibrėžimas
Hipoglikemija	Hipoglikemija: neįprastai žemas gliukozės kiekis kraujyje.
Hipoglikemijos ribos	Kai gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas nesiekia hipoglikemijos ribos, rodomas įspėjimas.
Insulino pompa	Nuolatinį insulino tiekimą į organizmą užtikrinantis prietaisas.
Įspėjimas	Apibūdina daiktus ir sąlygas, kurios kelia pavojų ir gali tapti sužalojimo priežastimi.
Įspėjimų ribos	Žr. Hiperglikemijos ribos arba hipoglikemijos ribos.
Jautrumas insulinui	Insulino kiekis, būtinas gliukozei kraujyje sumažinti iki tam tikro lygio.
KE	Angliavandenių vienetas (1 KE = 10 g angliavandenių)
Kontrolinis tyrimas	Matuoklio tyrimas su kontroliniu tirpalu, atliekamas siekiant žinoti, ar matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai.
Laiko blokai	Iki 8 laikotarpių per 1 dieną, kintantiems insulino poreikiams per dieną patenkinti.
Matuoklis	Gliukozės kiekio kraujyje matuoklis.

Terminas	Apibrėžimas
mmol/L	Milimoliai litre.
Naudotojas	Matuoklį arba pompą naudojantis žmogus.
Pabaiga	Laiko bloko pabaiga.
Pastaba	Papildoma informacija.
Patarimas dėl boliuso	Įjungus patarimo dėl boliuso funkciją nurodomas rekomenduojamas insulino kiekis, reikalingas suvartotam maistui kompensuoti arba į siektiną ribą nepatenkančiam gliukozės kiekiui kraujyje koreguoti.
Patarimo dėl boliuso parinktys	Žr. Patarimų parinktys.
Patarimų parinktys	Patarimo dėl boliuso skaičiavimams įtaką darantys veiksniai, įskaitant: daugiau valgio, užkandžio dydis, veikimo laikas ir atsvaros laikas.
Pompa	Žr. insulino pompą.
Pradžia	Laiko bloko pradžia.
Priminimas	Įjungus šią funkciją teikiami priminimai, kad reikia atlikti arba pakartoti gliukozės kraujyje tyrimą, taip pat apie įvykį ar veiklą.

Terminas	Apibrėžimas
Priminimas After High bG (po aukšto gliukozės kiekio kraujyje)	Priminimas, kad turite pakartotinai ištirti gliukozės kiekį savo kraujyje. Jei ši funkcija įjungta, priminimas duodamas po aukšto gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultato.
Priminimas After Low bG (po žemo gliukozės kiekio kraujyje)	Priminimas, kad turite pakartotinai ištirti gliukozės kiekį savo kraujyje. Jei ši funkcija įjungta, priminimas duodamas po žemo gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultato.
Priminimas After Meal (po valgio)	Priminimas, kad turite pakartotinai ištirti gliukozės kiekį savo kraujyje. Jei ši funkcija įjungta, priminimas duodamas po valgio. Jei norite, kad šis priminimas būtų teikiamas, angliavandenių duomenys turi viršyti užkandžio dydžio kiekį.
Priminti po	Gliukozės tyrimo priminimo nustatymas. Laikotarpis po aukšto arba žemo gliukozės tyrimo rezultato arba po valgio, kuriam praėjus norėtumėte gauti priminimą.
Siektina riba	Norimos ir priimtinos viršutinės ir apatinės gliukozės kiekio kraujyje ribos, kaip nustato sveikatos priežiūros specialistas.
Suporuota	Tarp pompos ir matuoklio sukurtas ryšys ir perduodama informacija.

Terminas	Apibrėžimas
Sveikatos pokyčiai	Iškylantysis meniu su pasirenkamaisiais dalykais (1 treniruotė, 2 treniruotė, stresas, liga, PMS laikotarpis arba badavimas), leidžiantis išsaugoti informaciją gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatuose arba dienyno įrašuose, ir procentiniai dydžiai, galintys turėti įtakos patarimo dėl boliuso rekomendacijoms pagal jūsų esamą sveikatos būklę arba veiklą.
Užkandžio dydis	Angliavandenių kiekis, kuris neturi būti vertinamas kaip reguliarus maistas su tikėtinu padidėjimu po valgio.
Valgio laikas	Iškylantysis meniu su pasirenkamaisiais dalykais (prieš valgį, po valgio, vakaras arba kita), leidžiantis išsaugoti informaciją gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatuose arba dienyno įrašuose.
Veikimo laikas	Laikotarpis, per kurį gliukozės kiekis kraujyje turėtų grįžti iki siektino lygio nuo padidėjimo po valgio pradžios arba koregavimo boliuso įšvirkštimo.

Rodyklė

A

angliavandeniai, matavimo vienetai 27, 30, 50
angliavandenių santykis 35, 51, 54
atsvaros laikas 39, 57

B

baterijos 9, 17
BE 50
Bluetooth belaidis ryšys 12, 17, 18, 19, 45, 58

C

CC 50

D

data 17, 30
daugiau valgio 38, 56, 57
dūrimo prietaisas 60, 61, 62

E

ekranas 7, 14

F

foninio apšvietimo mygtukas 7
foninis apšvietimas 11, 12, 15
funkciniai klavišai 7, 11, 12, 20

G

g (gramai) 50
gliukozės kiekio kraujyje riba 40, 41
gliukozės kiekio kraujyje tyrimas 60, 61, 62, 63, 64, 65
gliukozės tyrimo priminimai 27, 39, 58

H

hiperglikemijos riba 31, 50
hipoglikemijos riba 31, 50

I
įjungimo mygtukas 7, 11
infraraudonųjų spindulių (IR) langas 8, 10
insulino pompa 14
įspėjimų ribos 50

J
jautrumas insulinui 36, 51, 54

K
kalba 29
KE 50
klavišų užraktas 13
kontrolinis tirpalas 60
kontrolinis tyrimas 60

L
laikas 17, 30
laiko blokai 32, 34, 50, 51
laiko formatas 30

M
matuoklis 3, 7
mygtukai 7, 11, 12, 13, 17, 65

N
naršymas 16, 22

P
pabaiga 33, 35, 51, 53
patarimas dėl boliuso 27, 28, 31, 32, 34, 42, 51, 54, 56
patarimų parinktys 56
poravimas 13, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 58
pradžia 51, 53
priminimas „Po aukšto gliukozės kraujyje“ 40, 58
priminimas „Po valgio“ 41, 58
priminimas „Po žemo gliukozės kraujyje“ 41, 58
priminti po 40, 41

S

siektina riba 33, 36, 50, 51
simboliai 67
slinkties juosta 20
suaktyvinimo lustas 6, 10
suaktyvinimo lusto anga 8
sveikatos pokyčiai 37, 55, 65

T

tinkamumo laikas 61
tyrimo juostelė 9, 10, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68

U

užkandžio dydis 39, 42, 56

V

valgio laikas 65
veikimo laikas 38, 56, 57

PASKUTINIS ATNAUJINIMAS 2014-02

ACCU-CHEK® Performa Combo

00048014481/A-0314

© 2014 Roche Diagnostics
Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK PERFORMA, PERFORMA COMBO ir ACCU-CHEK SPIRIT COMBO yra Roche prekių ženklai.
Bluetooth® žodžio ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys Bluetooth SIG, Inc., o Roche šiuos ženklus naudoja pagal licenciją.

IVD

CE 0088